

Bozen / Bolzano, 12.01.2021

Wettbewerbsbehörde

Autorità di gara

Protokoll Nr. 1 – Öffnung der Verwaltungsunterlagen

Verbale n. 1 – Apertura documentazione amministrativa

Lieferung eines wasserstoffbasierten Energiemanagement- und Speichersystems

Fornitura di uno sistema di idrogeno per la gestione e l'accumulo di energia

CIG: 854155060A

CUP: J19E17000060001; J18F17000010004; J11F17000060008

Am 12.01.2021 findet mit Beginn um 09:20 im NOI Techpark in der A.-Volta-Straße 13/A, Bozen die geschlossene Sitzung zur Öffnung der Verwaltungsumschläge („Umschlag A“) des obengenannten Verfahrens statt.

Il giorno 12.01.2021 con inizio alle ore 09:20 nel NOI Techpark in via A. Volta 13/A, Bolzano, ha luogo la seduta riservata per l'apertura della documentazione amministrativa (“busta A“) di suddetto procedimento.

Die Aufgaben der Wettbewerbsbehörde werden wahrgenommen von:

- Ing. Luca Paterno – Wettbewerbsbehörde / Autorità di gara

Le funzioni dell'Autorità di gara vengono esercitate da:

Die gegenständliche Ausschreibung wurde am 03.12.2020 mittels offenem Verfahren über EU-Schwelle veröffentlicht.

La presente gara è stata pubblicata il 03.12.2020 con procedura aperta sopra soglia europea.

Die Modalitäten und Bedingungen der Ausschreibung wurden in den Ausschreibungsbedingungen und in den auf dem Portal der telematischen Ausschreibungen veröffentlichten Ausschreibungsunterlagen festgelegt und in der Folge mit Fragen und Antworten, die über das Portal eingegangen sind, präzisiert. Zudem sind sie mit auf dem Portal veröffentlichten Richtigstellungen/Ergänzungen präzisiert worden

Le modalità e condizioni della gara sono state stabilite nel disciplinare di gara, nella documentazione di gara pubblicata sul portale delle gare telematiche e precisate a seguito di quesiti e risposte intervenute attraverso il portale. Inoltre sono state precisate con le rettifiche/integrazioni pubblicate sul portale.

Die virtuellen Umschläge wurden auf dem Portal der telematischen Ausschreibungen aufbewahrt.

Le buste virtuali sono state conservate sul portale delle gare telematiche.

Herr Ing. Luca Paterno übt sowohl die Funktion des EVV als auch der Wettbewerbsbehörde aus.

Il sig. Luca Paterno esercita sia la funzione di Autorità di gara che di RUP.

Es sind keine Vertreter der Teilnehmer anwesend.

Non è presente alcun rappresentante dei concorrenti.

Die Sitzung wird eröffnet und es wird festgestellt, dass innerhalb der Frist für die Angebotseinreichung zwei Angebote der von nachstehenden Teilnehmern eingereicht wurden:

- GKN Sintermetals AG
- BG / RTI costituendo STE Energy Srl – Enphos Srl

Die Ausschreibungsbehörde fährt mit der Öffnung des von den jeweiligen Teilnehmern eingereichten virtuellen Umschlags A fort, welcher die Verwaltungsunterlagen enthält.

Die Ausschreibungsbehörde erklärt, dass ihrerseits keine Unvereinbarkeiten und/oder Befangenheitsgründe gegenüber den Teilnehmern vorliegen.

Die Ausschreibungsbehörde präzisiert, dass gemäß Art. 27, Abs 2 des LG Nr. 16/2015 zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen keine inhaltliche Überprüfung von Ersatzerklärungen oder anderen Unterlagen bezüglich der Erfüllung der Auswahlkriterien oder das Nichtvorhandensein von Ausschlussgründen (wie beispielsweise die Einheitliche Europäische Einheitserklärung „EEE“), die eventuell von den Teilnehmern vorgelegt worden sind, durchgeführt wird.

Die Überprüfung derselben erfolgt in Bezug auf den Zuschlagsempfänger.

Unter Berücksichtigung, dass für das gegenständliche Verfahren die vereinfachte Regelung laut Art. 27, Abs 2 des LG Nr. 16/2015 Anwendung findet, ist die Zulassung der Teilnehmer im Zuge der Öffnung der Umschläge A durch die Ausschreibungsbehörde nicht einer Zulassung im Sinne des Art. 29 des GVD Nr. 50/2016 gleichgestellt, welche eine Überprüfung der Bescheinigungen über das Nichtvorhandensein von Ausschlussgründen laut Art. 80 des GVD Nr. 50/2016 sowie die Erfüllung der technisch-organisatorischen Anforderungen voraussetzt.

Si apre la seduta e viene dichiarato che entro il termine per la presentazione delle offerte i seguenti concorrenti hanno presentato un'offerta:

L'Autorità di gara procede con l'apertura della busta virtuale A presentata dai rispettivi concorrenti, contenente la documentazione amministrativa.

L'Autorità di gara dichiara di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o di obbligo di astensione nei confronti dei concorrenti.

L'Autorità di gara precisa che, ai sensi dell'art. 27, co. 2 L.P. n. 16/2015, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, non si procede alla verifica del contenuto di dichiarazioni sostitutive o altra documentazione in relazione al possesso dei criteri di selezione o all'assenza di motivi di esclusione (p.e. il documento di gara unico europeo "DGUE") eventualmente prodotte dai concorrenti. La verifica degli stessi verrà svolta in capo al soggetto aggiudicatario.

Vista l'applicazione alla presente procedura del regime semplificato dell'art. 27, co. 2 L.P. n. 16/2015, l'ammissione, da parte dell'Autorità di gara, dei concorrenti, in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui all'art. 29, D.lgs. n. 50/2016, che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti tecnico-organizzativi.

Die Ausschreibungsbehörde nimmt den Inhalt der Verwaltungsumschläge zur Kenntnis und erklärt, dass sie mit der Überprüfung der einzelnen Unterlagen nicht öffentlich fortfahren wird.

L'Autorità di gara, preso atto del contenuto delle buste amministrative, dichiara che procederà alla verifica dei singoli documenti in sede riservata.

Die Ausschreibungsbehörde teilt mit, dass die zweite Sitzung nach Beendigung der Kontrolle der Verwaltungsunterlagen nicht öffentlich fortfahren wird und nach etwaiger Abwicklung des Untersuchungsbestands oder nach etwaiger Ergänzung der Unterlagen abgehalten wird; dass über das Portal Datum und Uhrzeit der zweiten Sitzung veröffentlicht wird, bei welcher das Ergebnis der Prüfung der Verwaltungsunterlagen bestätigt wird. Die erste Sitzung der Bewertungskommission wird ebenfalls über das Portal bekannt gegeben.

L'Autorità di gara comunica che la seconda seduta si terrà una volta completato il controllo in sede riservata della documentazione amministrativa e dopo aver attivato un eventuale soccorso istruttorio. Tramite portale verrà comunicato giorno ed ora della seconda seduta, in cui verrà dato atto dell'esito dei controlli della documentazione amministrativa. La data della prima seduta della commissione tecnica sarà anche comunicata tramite il portale.

Um 10:00 wird die Sitzung beendet. Die Wettbewerbsbehörde fährt mit der Überprüfung der Verwaltungsunterlagen fort.

Alle ore 10:00 viene sospesa la seduta. L'Autorità di gara prosegue con la verifica della documentazione amministrativa.

Der EVV / Il RUP
Ing. Luca Paterno
(-digital unterzeichnet – firma digitale-)